

留学生・在住外国人と日本人学生・日本人がともに学ぶ

防災ワークショップ

避難所の生活を体験してみよう!

Workshop on Disaster Prevention: Get a Taste of Life in Hinanjo!

日時：2017年12月17日(日) 10:00~15:00

受付開始 9:30

会場：兵庫国際交流会館 3F 多目的ホール

神戸市中央区脇浜町1-2-8 (最寄り駅：JR「灘」駅、阪神「岩屋」駅)



Sunday, December 17th, 2017 @ Hyogo International House 3F Multi-purpose Hall

使用言語：日本語・英語、配付資料は参加者の属性に応じて多言語対応を予定しています。

Language : English/Japanese Materials : multiple language

開催趣旨：

本企画は、多文化共生の観点から、防災・減災への関心・理解を深めることを目的とするものです。会場では、災害発生時の避難所をイメージした展示型・体験型ブースを、あらかじめグループ分けされたメンバーと一緒に巡ります。留学生・在住外国人と日本人学生・日本人がコミュニケーションをとりながら、ともにミッションをクリアしていく、シミュレーション型プログラムを予定しています。

企画内容は、大学コンソーシアムひょうご神戸加盟校に在籍する学生が、個々の研究や興味に基づいて積極的に提案したもので、当日の運営も学生主体で実施することを目指しています。皆様のご参加を心よりお待ちしております。

【お申し込み】 先着：50名 *The first 50 people arrivals*

昼食に炊き出しまたは非常食配付を予定していますので
事前申込をお願いいたします。 *Pre-resister will be appreciated.*

【当日の流れ】

- 10:00 開会・アイスブレイク Icebreaking
- 10:30 レクチャー「避難所の機能と生活の実際」(仮) Lecture
- 11:10~14:00 ロールプレイ(グループワーク) Group Work
 - (1) 受付(デモ)
 - (2) ブースでの活動
 - (3) 昼食(炊き出し・非常食)(仮)
 - (4) ストレッチ
 - (5) ワークショップ(Kumamoto Earthquake Experience Project (KEEP))
- 14:30~15:00 ふりかえり・閉会 Conclusion

【主催】 大学コンソーシアムひょうご神戸(担当：中水・山田)

The Consortium of Universities in Hyogo E-Mail: info@consortium-hyogo.jp

【お問い合わせ先】 〒651-0072 兵庫県神戸市中央区脇浜町1-2-8 兵庫国際交流会館 1F

TEL: 078-271-0233 FAX: 078-271-0244 E-Mail: info@consortium-hyogo.jp



企画者より一言 *Comments from Coordinators*



外国人が災害時に文化の違いから困ることがないように、防災教育を受ける機会を提供するために企画しました。避難所において自分で生活や健康を守っていくために必要なことが学べます。言語サポートもあるのでぜひ参加してください。

The purpose of our workshop is to provide foreigners not to be in trouble by cultural differences at the time of disaster. You can also learn how to maintain your own life and health at the evacuation shelter. We will try to communicate in your mother tongue. Hope you enjoy!

藤田 さやか Sayaka FUJITA

兵庫県立大学大学院看護学研究科共同災害看護学専攻

Graduate School for Nursing Art and Science, University of Hyogo
Disaster Nursing Global Leader degree program

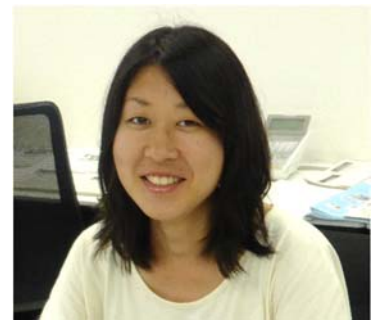
立部 知保里 Chihori TATEBE

兵庫県立大学大学院 減災復興政策研究科 修士課程

Graduate School of Disaster Resilience and Governance,
University of Hyogo

ワークショップを通して、避難所での過ごし方や災害への備えについて一緒に学びましょう。様々な国からの参加者が、楽しく交流しながら、お互いの理解を深められる機会にできればと思います。

Let's learn together how to spend time at the evacuation shelter and how to prepare for disaster through this workshop. We hope people from different countries will enjoy interacting with and deepen mutual understanding of each other.



The purpose of our workshop is to help people understand the problems faced by foreign residents during the Kumamoto earthquakes. Through hearing our stories, we hope that you can learn from our experiences and better prepare.

Andrew Mitchell / Khine Zar Wynn Myint / Russel Yangin

申込用紙にご利用ください



申込先：大学コンソーシアムひょうご神戸
FAX：078-271-0244
E-Mail：info@consortium-hyogo.jp
先着 50名 The first 50 people arrivals
Pre-resister will be appreciated.

N A M E

お名前： _____ フリガナ： _____

OCCUPATION

UNIVERSITY COMPANY

FACULTY DEPARTMENT

ご所属： 大学名・会社名 _____ 学部・部署 _____

COURSE POSITION

GRADE

学科・役職 _____ 学年 _____

A G E

GENDER

NATIONALITY

年齢： _____ 性別： _____ 国籍： _____

LANGUAGE YOU CAN COMMUNICATE MULTIPLE ANSWER

意思疎通可能な言語（複数回答歓迎）： _____

P H O N E

電話番号： _____ - _____

E - M A I L

メールアドレス： _____ @ _____